

# Informator Polkowicki


Nr 8/97

2.10.1997 r.

Nakład: 3000 egz.

Wydawnictwo bezpłatne

Logo: Urząd Urzędniczy  
Miejscowość: Polkowice  
Data: Między, dnia 28 sierpnia 1997 r.




Urząd Gminy Polkowice  
ul. Rynek 1  
59-320 POLKOWICE

W imieniu Zarządu Miasta i Gminy Uzdrowskiej w Muszynie oraz w imieniu władzy wykonawczej Zarządu i Rady Miejskiej Polkowice za pomoc finansową przeznaczoną na likwidację skutków powodzi, która tragicznie dotknęła nasz kraj w lipcu br.

Zdziwienie za okazanie pomocy i zaangażowanie, dzięki do uspokojenia i odciążenia.

Z gorącymi podziękowaniami



Zarząd Miasta i Gminy Uzdrowskiej w Muszynie przesyła oficjalne podziękowania Zarządowi i Radzie Miejskiej Polkowice za pomoc finansową przeznaczoną na likwidację skutków powodzi, która tragicznie dotknęła nasz kraj w lipcu br.



ZARZĄDZENIE Nr 53  
MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI  
z dnia 16 września 1997 r.

w sprawie ustanowienia Polkowickiej Miejskiej Strefy Usług Publicznych.


Na podstawie § 6 ust. 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 czerwca 1996 r. w sprawie miejskich stref usług publicznych (Dz. U. Nr 66, poz. 326) zarządza się co następuje:

§ 1.


1. Ustanawia się Polkowicką Miejską Strefę Usług Publicznych z siedzibą w Polkowicach.
2. Polkowicka Miejska Strefa Usług Publicznych obejmie następujące gminy:
  - 1) Gmina Chocianów,
  - 2) Gmina Gaworzyce,
  - 3) Gmina Grębocice,
  - 4) Gmina Polkowice,
  - 5) Gmina Przemków,
  - 6) Gmina Radwanice.

§ 2.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.



MINISTER  
SPRAW WEWNĘTRZNYCH I  
ADMINISTRACJI



Leszek Miller

Prezentujemy Państwu dokument wręczony Burmistrzowi Gminy Emilianowi Stańczyszynowi w dniu 16 września 1997 r. przez Leszka Millera Ministra SWiA w sprawie ustanowienia Polkowickiej Miejskiej Strefy Usług Publicznych.

W dniu 30 września o godzinie 11.00 w sali konferencyjnej Ratusza odbyła się Sesja Rady Miejskiej. Czytaj na stronie 4.

Wydarzenia

## Siewierski popiera

Stanisław Siewierski, Prezes Zarządu KGHM Polska Miedź S.A. przesłał na ręce burmistrza gminy Polkowice następującą wiadomość:

"Pragnę Pana poinformować, że w pełni popieram Pańską argumentację przemawiającą za utrzymaniem w Polkowicach posterunku celnego.

KGHM Polska Miedź S.A. dla potrzeb produkcyjnych prowadzi dużą ilość zakupów materiałów i sprzętu z importu dla swoich Oddziałów zlokalizowanych głównie w obszarze Gminy Polkowice.

Zakupy importowe KGHM Polska Miedź S.A. realizowane są w głównej mierze przez PHP "Mercus" w Polkowicach a odprawy celne przez Polkowicki Posterunek Celný przeprowadzane są sprawnie i

umożliwiają szybką realizację dostaw ważnych dla produkcji materiałów i urządzeń.

Ponadto intensywny rozwój inwestycji w Specjalnej Strefie Ekonomicznej w rejonie Polkowice wymaga również bieżącej i wzrastającej obsługi celnej dla potrzeb nowych inwestorów".



## Światła w Polkowicach

O tym, czy ruch samochodowy w Polkowicach odbywać się będzie — w najbliższej przyszłości — według sygnalizacji świetlnej zadecydują pomiary, które zostaną przeprowadzone w mieście. Chodzi tu o dwa skrzyżowania: ulic Głogowskiej i Kominka oraz 3 Maja i Kominka.

Ponadto trwają przygotowania do przeprowadzenia podobnej inwestycji na dwu innych skrzyżowaniach, mianowicie drogi numer 3 z ulicami biegnącymi w stronę ZG "Polkowice" oraz wsi Polkowice Dolne.

Wszystkie podejmowane działania mają jeden cel — poprawę warunków jazdy, a przez to zwiększenie bezpieczeństwa na polkowickich drogach.



## Zaproszenie dla uczniów szkół średnich z Gminy Polkowice

**W ramach cyklu spotkań z młodzieżą, zapraszam na spotkanie organizowane dla uczniów klas III, IV i V szkół średnich (poza uczęszczającymi do Zespołu Szkół, które odbędą 10 października br. (piątek) o godzinie 16<sup>00</sup> w sali konferencyjnej Ratusza w Polkowicach.**

Cel oraz tematy spotkania:

1. Perspektywy rozwoju Polkowic.
2. Potrzeby kadrowe gminy w perspektywie 5–10 lat.
3. Aktywność gospodarcza i społeczna oraz kariery młodych Polkowiczan  
— szanse i zagrożenia.

*Emilian Stańczyszyn*  
*Burmistrz Polkowic*

## Integracja rozwija się

Od września bieżącego roku w Szkole Integracyjnej w Jędrzychowie uczy się szesnaścioro dzieci niepełnosprawnych — w klasach I-IV. Do klasy pierwszej przyjęto w tym roku szkolnym troje uczniów, do drugiej — jedno i również jedno do czwartej.

Edukacja w klasach integracyjnych odbywa się — jak wiadomo — przy współudziale nauczyciela wspomagającego. Praca z dziećmi niepełnosprawnymi umysłowo i ruchowo prowadzona jest pod czujnym okiem specjalistów z Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Polkowicach, która nie tylko kieruje je do szkoły w Jędrzychowie, ale obserwuje i bada postępy małych uczniów w procesie nauczania oraz szeroko pojętej integracji.

Ważne jest również zrozumienie i rosnące zadowolenie rodziców, którzy początkowo byli dość sceptycznie nastawieni do dojazdów dzieci do Jędrzychowa i nauki poza terenem miasta. Obecnie — wobec widocznych efektów osiąganych przez dzieci niepełnosprawne — sytuacja zmienia się na korzyść integracji. Poza tym do Jędrzychowa dojeżdżają nie tylko uczniowie z Polkowic, ale również z terenu gminy.

Warto też dodać, że jest to jedyna — jak dotąd — szkoła integracyjna w kraju działająca na wsi.



## Centrum Usług Socjalnych

Obecnie z usług CUS-u korzysta 111 emerytów i rencistów. Jest to miejsce, w którym ludzie starsi i samotni mogą spotkać się i spędzić czas w gronie znajomych i przyjaciół.

W Centrum Usług Socjalnych mieści się Dom Dziennego Pobytu czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 18.00. Działa tu m.in. Klub Seniora Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów. Prowadzona jest także działalność kulturalno-oświatowa i terapia zajęciowa. Panie, które lubią robotki ręczne zaskiwają pomysłowością. Od pewnego czasu działa również zespół muzyczny "Złota Jesień", w skład którego wchodzi emeryci i renciści z Klubu Seniora. Próby chóru odbywają się dwa razy w tygodniu. Poza tym w CUS organizowane są przeróżne imprezy i spotkania towarzyskie, m.in. wieczorki taneczne (cieszące się dużym zainteresowaniem) wycieczki krajoznawczo-turystyczne, a także grupowy wypoczynek letni.

W Domu Dziennego Pobytu mieści się: świetlica, sala telewizyjna, sala rehabilitacyjna, kawiarenka oraz wypożyczalnia książek.

Bezpłatnie, wszyscy chętni, mogą skorzystać z porad prawnych (wtorki 10.00-11.00), pomiaru ciśnienia oraz porad na temat zdrowia (codziennie 14.00-15.00), porad w zakresie przepisów ZUS (codziennie w godzinach urzędowania), a także różnego typu zajęć i pogadań dostosowanych tematycznie do potrzeb Seniorów i zgodnie z miesięcznym harmonogramem zajęć kulturalno-oświatowych.

Centrum oferuje ponadto usługi obiadowe, opiekuńcze, fryzjerskie, pralnicze oraz usługi w zakresie naprawy drobnego sprzętu gospodarstwa domowego.

CUS jest również otwarte na współpracę ze związkami i organizacjami.

Polkowickie Stowarzyszenie Pomocy Dzieciom Specjalnej Troski: wtorki (14.00-16.00), środy (12.00-14.00). Zajęcia terapeutyczne w świetlicy w poniedziałki i środy (14.30-17.30).

Polski Związek Niewidomych — środa (10.00-13.00);

Dolnośląski Związek Inwalidów Narządu Ruchu — wtorek (10.00-13.00), czwartek (16.00-18.00).

Związek Sybiraków — czwartek (10.00-11.30)

Związek Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych — piątek (10.00-13.00)

Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów — wtorek i czwartek (9.00-13.00)

Ośrodek Opieki Paliatywnej — od poniedziałku do piątku (8.00-12.00)

Stowarzyszenie "Trzeźwość" codziennie (17.00-20.00)

Grupa AA — wtorek i czwartek (od godz. 19.00)

Grupa AL-ANON — sobota — 19.00  
Punkt Konsultacyjny ds. narkomanii, HIV, AIDS — poniedziałek (10.30-14.00), środa (15.00-18.00), piątek (10.00-14.00)

Stowarzyszenie Chorych na Cukrzycę — wtorek (10.00-11.30).

# Sesja Rady Miejskiej

Kolejna sesja Rady Miasta (we wtorek, 30 września) rozpoczęła się od złożenia ślubowania przez nowo wybranego radnego — Jana Bytniewskiego. Radni podjęli uchwały w sprawach:

- zmian budżetu Gminy Polkowice na rok 1997;
- zmiany wydatków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska na rok 1997;
- zatwierdzenia planu zagospodarowania na gruntach położonych w strefie ochronnej zbiornika odpadów poflotacyjnych "Żelazny Most" oraz gruntach zdegradowanych położonych wokół strefy. Komentarz do uchwały głosi: "Rada Gminy podejmuje, jako zadanie własne, uchwałę w przedmiocie zatwierdzenia planu, po uzyskaniu opinii placówek naukowych lub innych osób upoważnionych przez Ministra Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej w porozumieniu z Ministrem Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa. Wyżej wymienione opinie



zostały zlecone dwóm niezależnym placówkom naukowym tj.: Ośrodkowi Badań i Doradztwa Technicznego SITR S-ka z o.o. "DORTECH" we Wrocławiu oraz Polskiemu Towarzystwu Inżynierii Ekologicznej, Zakład Inżynierii Ekologicznej w Warszawie". Projekt planu został wyłożony w urzędzie do wglądu właścicieli gruntów — na okres 30 dni — w celu zgłoszenia uwag i wniosków.

- zmiany nazwy ulicy w Polkowicach — z "Róży Luksemburg" na "Janusza Kusocińskiego". Mieszkańcy ulicy Róży Luksemburg położonej na Osiedlu Młodych, zwrócili się do Wydziału Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami z wnioskiem o zmianę nazwy ulicy. Z czterech propozycji — przedstawionych przez pracowników wydziału — mieszkańcy wybrali nazwę "Janusza Kusocińskiego".
- wniesienia aportu do Przedsiębiorstwa Gospodarki Miejskiej sp. z o.o. w Polkowicach. Aport wniesiony do PGM przez Gminę Polkowice obejmuje — sieci: wodociągową i centralnego ogrzewania oraz kanalizację: sanitarną i deszczową, znajdujące się na terenie gminy Polkowice i stanowiące jej własność.

## Spotkanie z młodzieżą

W poniedziałek, 29 września, burmistrz Emilian Stańczyszyn spotkał się — w Ratuszu — z polkowickimi studentami. Podczas spotkania rozmawiano przede wszystkim o przyszłości gminy. Burmistrz przedstawił grupie młodych ludzi perspektywę rozwoju miasta i gminy,

szczególnie w kontekście inwestycji jakie są realizowane na tym terenie. Mowa była o Miejskiej Strefie Usług Publicznych, Specjalnej Strefie Ekonomicznej oraz Aquaparku. Młodzież interesowała się perspektywami pracy i zamieszkania w Polkowicach.

W spotkaniu wzięła udział ponad trzydziestoosobowa grupa studentów.

## Zjazd Absolwentów

Komitet Organizacyjny Obchodów XXV-lecia Liceum Ogólnokształcącego w Polkowicach poinformował, że 18 października 1997 roku o godzinie 11.00 odbędzie się — w Auli Forum Zespołu Szkół w Polkowicach — I Zjazd Absolwentów Liceum Ogólnokształcącego.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zespole Szkół, przy ulicy Skalników 6, numer telefonu: 45-20-65 wew. 139 lub 101.

## Ciszej na Głogowskiej?

W "Delikatesach" przy ul. Głogowskiej widnieje napis gloszący, że po godzinie 22.00 nie sprzedaje się piwa i wina. Działanie to ma na celu ograniczenie spożycia alkoholu tzw. lekkich w bezpośrednim otoczeniu sklepu, szczególnie w porze nocnej, co z kolei ma związek z zakłócaniem ciszy nocnej oraz ... brakiem szałetu publicznego w tej okolicy.

## Do ZUS-u w Polkowicach

Prawdopodobnie w styczniu przyszłego roku placówka ZUS-u rozpocznie działalność w Polkowicach. Projekt porozumienia między Oddziałem Zakładu Ubezpieczeń Społecznych w Legnicy a gminą Polkowice — dotyczący tej sprawy — został już przygotowany. Prace adaptacyjne na potrzeby nowej placówki mają zakończyć się w listopadzie.

## Pirat na drodze

W miniony poniedziałek, 29 września, przy ul. Hubala w Polkowicach, kierujący samochodem osobowym zbyt gwałtownie ruszył z miejsca i niewiele brakowało, by nie potracił kobiety idącej z wózkiem. Chwile grozy przeżyli także dwaj świadkowie zdarzenia — mieszkańcy Chocianowa, którzy nie zdołali wprawdzie zatrzymać pirata (zbiegł z miejsca zdarzenia), ale zapisali numer rejestracyjny samochodu i przekazali przestraszonej kobiecie.



# Giełda nieruchomości

BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI IRENA GAMBAL 59  
320 POLKOWICE ul. Miedziana 7, tel./fax 076 452009

- 1) Polkowice Dolne — działka budowlana o pow. 14 arów, pełne uzbrojenie (projekt + zezwolenia). Cena 15.000 zł.
- 2) Radwanice — działka budowlana, wylane ławy, pow. 11,2 ara. Cena 10.000 zł.
- 3) Polkowice — dwie działki o pow. 341 m<sup>2</sup>, mogą stanowić jedną całość o pow. 682 m<sup>2</sup>, pełne uzbrojenie, zabudowa wolnostojąca. Okazja — 20.000 zł.
- 4) Polkowice — okazja! Grunt rolny o pow. 1 ha, w pobliżu "strefy". Cena do uzgodnienia.
- 5) Lubin — Osiedle Przylesie — działka budowlana pod zabudowę wolnostojącą o pow. 538 m<sup>2</sup>. Cena 28.000 zł.
- 6) Lubin Osiedle Przylesie — działka budowlana pod zabudowę szeregową o pow. 314 m<sup>2</sup>. Cena 18.000 zł.
- 7) Lubin Osiedle Polne — działka budowlana pod zabudowę pawilonem o pow. 194 m<sup>2</sup>. Cena 6.000 zł.
- 8) Lubin (Stary Lubin) — działka budowlana o pow. 6217 m<sup>2</sup>, uzbrojona. Cena 80.000 zł.
- 9) Lubin, okolice dworca kolejowego — działka pod zabudowę handlowo-usługową o pow. 1100 m<sup>2</sup>, uzbrojona. Cena 75.000 zł
- 10) Lubin Osiedle Ustronie IV działka o pow. 230 m<sup>2</sup> zabudowa mieszkalna szeregowa (stan zerowy). Cena 30.000 zł.
- 11) Lubin — Osiedle Polne, dom wolnostojący, o pow. 120 m<sup>2</sup>, 5 pokoi, kuchnia, łazienka, WC, dobudowana powierzchnia handlowa, pow. działki 453 m<sup>2</sup>, dogodne położenie. Cena 250.000 — do negocjacji.
- 12) Lubin — dom w zabudowie szeregowej, z częścią handlową, wykończony, o łącznej pow. 300 m<sup>2</sup>. Cena 300.000 zł.
- 13) ok. Lubina — dom w stanie surowym zamkniętym, wolnostojący, pow. działki 1000 m<sup>2</sup>, wykonany z najwyższej jakości materiałów. Cena 200.000 zł — do negocjacji.
- 14) Lubin — Osiedle Ustronie III — dom z częścią handlowo-usługową, pow. 300 m<sup>2</sup>, działka o pow. 400 m<sup>2</sup>, dobra lokalizacja. Cena 330.000 zł



## Skup i przetwarzanie żywa

Ubojnia Zwierząt Rzeźnych, Monika i Leszek Musioł, Proszówiek

- wieprzowe ..... 4,50
- byki ..... 2,90
- jałówki ..... 2,70

Zakład Mięсны, Masarnia - Ubojnia, Marek Krakowiak, Grębocice

- tuczniki ..... 4,50
- byki ..... 2,90
- jałówki ..... 2,70



## Giełda samochodowa w Lubinie

**Samochody krajowe:** Fiat 126 p (97) - 11,4-12,0; (96) - 10,0-10,6; (95) - 9,2-9,9; (94) - 7,8-8,2; (93) - 7,0-7,5; (92) - 6,3-6,9; (91) - 5,4-6,0; (90) - 4,5-5,2; (89) 4,1-4,4; (88) - 3,7-4,0; (87) - 3,2-3,5; (86) - 2,8-3,1; (85) 2,5-2,7; (84) - 2,2-2,4; (83) - 1,9-2,1; (82) - 1,6-1,8. Fiat 125 p (90) - 5,6-6,4; (89) - 4,8-5,3; (88) 4,0-4,4; (87) - 3,5-3,8; (86) - 3,1-3,4; (85) - 2,7-3,0; (84) - 2,3-2,6; (83) 2,0-2,2; (82) - 1,7-1,9; Polonez Caro 1,6 GLI - (96) 16,4-17,4; (95) - 15,2-15,3; 1,6 GLE - (94) 13,0-14,5; (93) 10,6-11,5; (92) - 9,7-10,4; Standard (91) 7,3-8,0; (90) 6,7-7,0; (89) 5,9-6,4; (88) 4,8-5,5; (87) 4,2-4,7; (86) 3,8-4,1; (85) 3,4-3,7; (84) 3,0-3,3; (83) 2,7-2,9; (82) 2,4-2,6; Cinquecento 700 (96) 16,7; (95) 15,5; (94) 14,6; (93) 13,2; 900 (95) 17,5; (94) 14,8; (93) 13,2.

**Samochody zagraniczne:** Audi 80: 1993 1,6D - 39,0; 1989 - 19,0; 1988 - 18,0; 2,3E - 33,0; 1,9D - 26,0; 1992 1,9TD - 32,0; 1991 1,6TDI - 28,0; 1990 - 22,0; Audi 100: 1992 2,5TDI - 38,6; 1991 2,3E - 34,0; 1990 2,3E - 24,0; 2E - 20,0; 1989 2,2E - 22,6; 1988 - 18,4; BMW: 1993 316i - 42,0; 1992 - 37,0; 1988 - 19,2; 735i - 53,0; 525i 24V 1991 - 39,0; 520i 24V 1990 - 35,0; 524TD 1989 - 29,0; Citroen: Xantia 1,6 1996 - 44,0; 1,8i 1995 - 37,6; 1992 - ZXI 1,6i - 21,0; ZXI 1,4i 1991 - 18,6; XM 3,0V6 - 24; 1989 - BX - 1,9 TRD combi - 15,8; BX 1,4TGE - 13,6; Ford Fiesta 1,8CL 1992 - 18,3; 1,8CLX 1991 - 17,0; 1,1 1990 - 15,2; 1989 - 13,5; 1988 - 12,2; Ford Fiesta 1,1 CLX 1991 - 18,0; 1990 - 15,0; 1989 - 13,0; 1988 - 12,5; 1987 - 11,0; Mondeo CLX 1,8TD combi 1995 - 42,0; GLX 1,8i 16V 1994 - 37,0; Escort CLX 1,8D combi 1993 - 26,0; 1992 - 24,0 1991 - 22,6; 1990 - 16,3; Fiat UNO 45S 1,0 1993 - 17,5; 1992 - 16,0; 1991 - 14,6; 1990 - 13,2;

Fiat TIPO 1,7D 1989 - 15,6; 1988 - 14,0; Fiat Punto: 1995 SX 1,7TD - 27; 1994 SX 1,1 - 24; Fiat Tempra: 1993 1,6S - 22,0; Honda Accord: 1995 2,2i 16V - 55,2; 2,3i 1,6V - 54; 2,0i 16V 1991 - 26,0; Honda Civic: 1994 1,5i 16V - 30,0; 1993 - 27,0 1,6i 16V 1992 - 25,5; Mercedes: 190D 1990 - 30,5; 1989 - 28,0; 1988 - 25,0; 1987 - 22,0; 1986 - 21,0; 200D 1990 - 35,0; 1989 - 31,0; 1988 - 27,3; 300D 1992 - 63,0; 1991 - 48,0; 1990 - 43,0; 1989 - 39,0; Opel Astra GL 1,7D 1995 - 31,0; CD 1,7D combi 1994 - 29,0; GL 1,7D 1993 - 26,0; CL 1,4i 1992 - 26,0; Corsa 1,2i 1993 - 19,6; 1992 - 18,5; 1991 - 16,8; 1990 - 15,9; Kadett 1,6 1991 - 17,0; 1990 - 16,2; 1,3 combi 1988 - 14,5; 1987 - 13,0; 1986 - 12,0; Omega 2,5 TDi 1995 - 57,0; 1994 - 60,0; Vectra GL 1,8i 1992 - 24,9; GL 1,7D 1993 - 26,3; Peugeot 405 SR TD 1,9 1994 - 29,0; 405 GR 1,6 1993 - 26,6; 106 XS 1,4 1992 - 21,0; 205 1,1 1991 - 16,0; 605 SLI 2,0 1990 - 24,0; 405 GLD 1,9 1989 - 18,0; 205 GL 1,1 1988 - 12,6; Renault 19 RL 1,4 1993 - 23,0; 1992 - 21,0; 1991 - 19,2; 5TD 1,6 1990 - 16,0; 25 2,0 1989 - 12,6; 21, TXE 2,0 1988 - 12,0; Seat Ibiza CLX 1,4 1995 - 29,0; Toledo CL 1,9D 1993 - 27,2; Toyota Carina E GLi 1,6i 16V 1992 - 35,2; Camry LE 2,2 1992 - 40,0; GL 2,2i 16V 1991 - 33,0; XL 2,0 CD combi 1990 - 21,6; Carina II XL 1,6i 16V 1989 - 19,0; Volkswagen Golf: III - 1993 GLI 1,9TD - 33,5; 1993 1,6 CL 30,2; 1990 CL 1,3 - 17,5; GTI 1,8 1991 - 23,0; CL 1,8 1990 - 18,6; 1989 - 17,2; 1988 - 16,0; CL1,6D 1987 - 14,0; Jetta GL 1,8 1990 - 18,0; CL 1,8 1989 - 17,0; CL 1,6 1988 - 15,3; 1987 - 15,0; 1986 - 13,0; Volkswagen Passat combi: 1994 CL 1,8 - 35,5; 1993 - 32,0; 1992 - 27,7; 1991 - 26,0; 1990 - 23,0; Volkswagen Polo: 1990 1,1 - 15,3; 1989 - 13,0; 1988 1,1 - 13,2; 1987 - 12,0.

- jałówki ..... 2,70 - 2,80
  - krowy ..... 1,80 - 2,10
- Przetwórstwo Mięsa, Michał Szlifarski, Polkowice Dolne**
- tuczniki ..... 4,40
  - bydło młode ..... 2,90
- Zakład Produkcyjno - Handlowy, Masarnia s.c. Andrzej Czajka, Jadwiga Waliszewska, Chocianów**
- krowy ..... 1,80
  - bydło ..... 3,00
  - trzoda ..... 4,40
  - jałówki ..... 2,60

PPH „ROLVEX”, Jan Badecki sp. z o.o., Gaworzycze

- tuczniki ..... 4,50
- maciory ..... 3,00
- byki ..... 3,00
- krowy ..... 1,80 - 2,10
- jałówki ..... 2,70

Firma Handlowo - Transportowo - Produkcyjna, Marian Gabrysz, Koźlice

- tuczniki ..... 4,40
- maciory ..... 3,00
- byki ..... 2,80 - 2,90



## Bank Zachodni

Oprocentowanie kredytów:

Kredyt gotówkowy:

- do 6 miesięcy ..... 24,72%
- powyżej 6 m-cy do 12 m-cy ... 25,32%
- powyżej 12 m-cy do 18 m-cy .. 25,80%
- powyżej 18 m-cy do 24 m-cy .. 26,28%
- powyżej 24 m-cy do 36 m-cy .. 26,76%

Kredyt dla posiadaczy kont osobistych:

- limit na 12 m-cy ..... 25,32%
- gotówkowy na 12 m-cy ..... 23,88%



## Bank Spółdzielczy

Oprocentowanie oszczędności i lokat terminowych

- 1 miesięczne ..... 13,5%
- 2 miesięczne ..... 14,5%
- 3 miesięczne ..... 16,5%
- 6 miesięczne ..... 18,0%
- 9 miesięczne ..... 19,0%
- 12 miesięczne ..... 20,5%
- 24 miesięczne ..... 21,0%
- 36 miesięczne ..... 22,5%
- konta osobiste ROR ..... 15,3%
- a vista ..... 7,0%
- książeczki mieszkaniowe ..... 20,0%



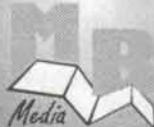
## Cuprum Bank

Oprocentowanie bonów lokacyjnych „DUKAT”

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. okres umowy ..... 11,5% | 7. okres umowy ..... 16,5%  |
| 2. okres umowy ..... 13,5% | 8. okres umowy ..... 17,0%  |
| 3. okres umowy ..... 14,0% | 9. okres umowy ..... 17,5%  |
| 4. okres umowy ..... 14,5% | 10. okres umowy ..... 18,0% |
| 5. okres umowy ..... 15,0% | 11. okres umowy ..... 19,0% |
| 6. okres umowy ..... 16,0% | 12. okres umowy ..... 20,0% |

**ULOTKI, ZNAKI REKLAMOWE,  
PLAKATY, FOLDERY, FOTO-  
GRAFIA, BROSZURY, PAPIERY  
FIRMOWE, WIZYTÓWKI,  
FILMY REKLAMOWE, JINGLE  
REKLAMOWE**

**ARTYKUŁY REKLAMOWE  
ZE ZNAKIEM**



**TO WYSOKA JAKOŚĆ  
I MISTRZOWSKIE ZAGRANIE**

59-320 POLKOWICE • UL. GÓRNA 3/3 • TEL./  
FAX (076) 45-23-81 • TEL. KOM. 0601 765430

### RENOMOWANE TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIE

**zatrudni 6 doradców ubezpieczeniowych**

Wymagania: wiek 30–40 lat,  
wykształcenie, minimum średnie, dyspozycyjność.

Zapewniamy bezpłatne szkolenie zakończone egzaminem  
państwowym oraz bardzo ciekawe warunki pracy.

Kontakt tel. 065 5331290 (sobota, niedziela)  
w godz. 16.00–19.00.

Zarząd Oddziału Miejsko-Gminnego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Polkowicach składa w imieniu Prezydium oraz członków naszego Związku — Panu mgr **Markowi Traczykowi** — Zakład Usługowy „Serwer” przy ul. Browarnej 6 w Polkowicach najserdeczniejsze podziękowania za nieodpłatnie przekazany dla naszego Zarządu komputer.

Serdecznie dziękujemy w imieniu własnym oraz wszystkich emerytów i rencistów za pomoc i zrozumienie.

**OPEL****GOTÓWKA  
RATY!!!****AC OD 4,3%  
OC GRATIS**

Corsa już od 28.659 zł

Astra już od 32.136 zł.

Vectra już od 51.022 zł.

Omega już od 87.387 zł.

Oferujemy szeroką gamę modeli  
Corsy, Astry, Vectry, Omegi,  
Tigry i wiele innych

CENA WG KURSU NBP Z DNIA 06.08.1997 ROKU

**ZAPRASZAMY****UNIMO**

AUTORYZOWANY DEALER

od poniedziałku do piątku w godzinach 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
w soboty w godzinach 8<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>59-215 Rzeszotary k. Legnicy ul. Legnicka 1 tel./fax (076) 56-04-58  
59-300 Lubin, ul. Ścinawska 49 tel./fax (076) 44-25-65

# Mondeo



Super oferta  
tylko do 30 października  
3000,- DM upustu  
**Mondeo 1.6** już od 48.400,- PLN



... również do 30 października  
**Fiesta** — promocyjna oferta  
model 5-drzwiowy w cenie 3-drzwiowego



## Re-Wo

AUTORYZOWANY DEALER FORDA

Lubin, ul. Ścinawska 27

tel. 076 / 44-32-17

Legnica, ul. Wrocławska 105

tel./fax 076 / 54-24-83

Serwis: Lubin, ul. Wójta Henryka 4

tel. 076 / 42-28-67

ul. Browarna 6  
Polkowice  
tel./fax 45-03-42

- ◆ kasy systemowe
- ◆ kasy przenośne
- ◆ drukarki fiskalne
- ◆ czytniki kodów paskowych
- ◆ stanowiska kasowe
- ◆ wagi
- ◆ metkownice
- ◆ komputery
- ◆ drukarki

Fiskalizacja w SERWERZE to:

- fiskalizacja w terminie • skuteczne szkolenie
- błyskawiczny serwis

Systemowa zabudowa wnek, szaf, garderob,  
pomieszczeń biurowych

- najbogatsza w Polsce oferta wypełnień
- projekt i wycena u klienta – gratis
- 10 % taniej niż u konkurencji

Ekspozycja — parter Domu Handlowego "Maria"

## FPU STOLSYSTEM

Polkowice ul. Dąbrowskiego 2 (baza  
PGM) tel. (po godz. 18.00)  
45-00-37 lub 47-99-96**komputery**

TEL. 0 601 77 70 90

UL. GWIEZDNA 35 I

59-220 LEGNICA

**reklama****internet****DRAGON S.C.****Wesela**już od 60,- zł  
od osoby**organizuje**BANKIETY,  
UROCZYSTOŚCI  
RODZINNE oraz  
INNE USŁUGI  
GASTRONOMICZNE  
I ROZRYWKOWE  
(także w plenerze)**Caffe Bar  
Relax**  
Polkowice Dolne  
ul. Chocimowska 78  
TEL. 47 - 99 - 96  
wieczorem**Reklama**





# POKSIR POLKOWICE

## 1.10.1997 r. Środa

- godz. 9.00 „GEOMETRIA NA WESOŁO” - zajęcia paraplastyczne dla dzieci  
 godz. 15.00 „JAK TO Z MOWĄ BYŁO” - zajęcia sekcji oratorsko-recytatorskiej  
 godz. 16.00 „KAŻDY TO POTRAFI” - zajęcia sekcji dla dzieci  
 godz. 16.00 STUDIO PIOSENKI DLA DZIECI  
 godz. 16.30 KURS PRAWA JAZDY  
 godz. 18.00 Spotkanie organizacyjne młodzieżowej sekcji teatralnej

## 2.10.1997 r. Czwartek

- godz. 10.00 „TAAAKA GRA” - zabawy sportowe dla dzieci  
 godz. 11.00 „LISTECZKI, LISTECZKI” - zajęcia dla dzieci  
 godz. 15.00 „STONOGA” - zajęcia sekcji teatralnej dla dzieci  
 godz. 16.00 „POŻEGNANIE LATA” - malowanie akwarelą, zajęcia sekcji plastycznej dla dzieci  
 godz. 17.00 Zajęcia sekcji tanecznej  
 godz. 18.00 „BARWA I WALOR” - zajęcia sekcji plastycznej dla dorosłych  
 godz. 18.00 SEKCJA TEATRALNA DLA MŁODZIEŻY

## 3.10.1997 r. Piątek

- godz. 10.00 „BAJECZNY ŚWIAT” - zabawy literacko-plastyczne  
 godz. 12.00 „PROJEKTOWANIE CZAPECZEK” - zajęcia dla dzieci  
 godz. 15.00 „PAN SAMOCHODZIK I JEGO SPÓŁKA” - quizy dla dzieci  
 godz. 17.00 „FAJNIE JEST” - zabawy sportowo-ruchowe dla dzieci  
 godz. 17.00 SEKCJA SZACHOWA DLA DOROSŁYCH

## 4.10.1997 r. Sobota

- godz. 10.00 „SOBOTNIA MINI REKREACJA” - zabawy sportowe w plenerze

## 6.10.1997 r. Poniedziałek

- godz. 15.00 „W STRONĘ SŁOŃCA” - zajęcia sekcji teatralnej dla dzieci  
 godz. 16.00 „MUZYCZNA PRZYGODA” - zajęcia sekcji muzycznej flecik  
 godz. 16.00 „KAŻDY TO POTRAFI” - zajęcia sekcji dla dzieci  
 godz. 16.30 KURS PRAWA JAZDY  
 godz. 17.00 SEKCJA TEATRALNA DLA DZIECI  
 godz. 18.30 „FILM - HISTORIA SZALONA” - zajęcia dla młodzieży

## 7.10.1997 r. Wtorek

- godz. 10.00 „SPORTOWE IGRASZKI” - zajęcia dla dzieci  
 godz. 16.00 „REKORDY GUINNESSA” - zajęcia sekcji mądrej główki  
 godz. 16.00 „ŻOLEDZIOWE MUMINKI” - zajęcia praktyczno-techniczne sekcji plastycznej dla dzieci  
 godz. 17.00 SEKCJA SZACHOWA DLA DZIECI  
 godz. 17.00 AEROBIK - zajęcia sekcji dla dzieci  
 godz. 17.30 „LETNIE MARZENIA” - wydieranki, malowanki - zajęcia sekcji plastycznej dla dzieci  
 godz. 18.00 Zajęcia sekcji teatralnej dla młodzieży

## 8.10.1997 r. Środa

- godz. 9.00 „CO MA PIERNIK DO WIATRAKA” - turniej żywych gier dla dzieci cz. I WĘDKARZE kontra PODRÓŻNICZY  
 godz. 10.00 „ZNAWCA ZWIERZĄT” - quiz dla dzieci  
 godz. 15.00 „KARUZELA ROZWESELA” - zajęcia sekcji oratorsko-recytatorskiej  
 godz. 16.00 „MAŁE PROJEKTOWANIE” - cz. I zajęcia sekcji „każdy to potrafi”  
 godz. 17.00 STUDIO PIOSENKI DLA DZIECI  
 godz. 16.30 KURS PRAWA JAZDY

## ZGŁOSZENIE DO SEKCJI DZIAŁAJĄCEJ w POKSiR „Impresja”

Od dnia 1.09.1997 r. do 30.09.1997 r. POKSiR „Impresja” przyjmuje zapisy do n/w sekcji:

- |   |  |                          |
|---|--|--------------------------|
| 1. SEKCJA PLASTYCZNA                      | dla dzieci 7-10 lat  | <input type="checkbox"/> |
| 2. SEKCJA PLASTYCZNA                      | młodzież 10-14 lat   | <input type="checkbox"/> |
| 3. SEKCJA PLASTYCZNA                      | młodzież, dorośli  | <input type="checkbox"/> |
| 4. ZAJĘCIA DLA DZIECI „Sprawnych inaczej” |  | <input type="checkbox"/> |
| 5. SEKCJA TEATRALNA                       | młodzież 10-14 lat   | <input type="checkbox"/> |
| 6. SEKCJA TEATRALNA                       | młodzież   | <input type="checkbox"/> |
| 7. SEKCJA TEATRALNA                       | dla dzieci 6-10 lat  | <input type="checkbox"/> |
| 8. SEKCJA KABARETOWA                      | młodzież   | <input type="checkbox"/> |
| 9. SEKCJA „KAŻDY TO POTRAFI”              | dla dzieci   | <input type="checkbox"/> |
| 10. SEKCJA HOBBYSTYCZNA                   | dla juniorów<br>(z możliwością organizacji giełdy hobbystycznej) | <input type="checkbox"/> |
| 11. SEKCJA HOBBYSTYCZNA                   | dla seniorów   | <input type="checkbox"/> |
| 12. KLUB „MĄDREJ GŁÓWKI”                  | dla dzieci   | <input type="checkbox"/> |
| 13. SEKCJA ORATORSKO-<br>RECYTATORSKA     | dla dzieci i młodzieży<br>(kultura żywego słowa)                 | <input type="checkbox"/> |
| 14. SEKCJA TANECZNA                       | dla dzieci   | <input type="checkbox"/> |
| 15. SEKCJA AEROBIKU                       | dla dzieci do lat 12<br>(z elementem tańca)                      | <input type="checkbox"/> |
| 16. SEKCJA „STUDIO PIOSENKI”              | dla dzieci   | <input type="checkbox"/> |
| 17. LEKCJA MUZYCZNA „FLECIK”              | dla dzieci   | <input type="checkbox"/> |
| 18. SEKCJA SZACHOWA                       | dla dzieci   | <input type="checkbox"/> |
| 19. SEKCJA SZACHOWA                       | dla dorosłych  | <input type="checkbox"/> |
| 20. KLUB SYMPATYKÓW BRYDŻA                | młodzież   | <input type="checkbox"/> |

Prosimy o zaznaczenie (wpisanie do kratki) w której z sekcji Państwo lub Państwa dziecko (dzieci) chciałoby uczestniczyć w 1997/98 r. Jeżeli w naszej ofercie nie znaleźli Państwo odpowiedniej dla siebie (dziecka) formy spędzenia wolnego czasu, proponujemy podać swoją propozycję.

Nazwisko i imię .....

..... Wiek .....

Adres .....

..... Tel. ....

Propozycja sekcji oprócz w/w .....

Prosimy o dostarczenie lub przesłanie na nasz adres:  
 POKSiR „Impresja”  
 ul. K.B. Kominnka 6  
 59-320 Polkowice

Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji „Impresja” proponuje i zaprasza do wzięcia udziału w:

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| KONCERTACH                    | WYCIECZKACH TURYSTYCZNYCH              |
| RECITALACH                    | POTYCZKACH RODZINNYCH                  |
| MONODRAMACH                   | PRZEGLĄDACH I FESTIWALACH              |
| SPOTKANIACH AUTORSKICH        | PLENERACH PLASTYCZNYCH                 |
| WYSTAWACH                     | WARSZTATACH TEATRALNYCH, PLASTYCZNYCH. |
| WERNISAŻACH                   |  |
| WYJAZDACH DO OPERY I OPERETKI |  |

Dodatkowe informacje (opłaty, godz.) umieszczone w gablotach POKSiR „Impresja” oraz pod tel. 45-03-03; 45-14-52.

Ogłoszenia

## Ważniejsze telefony

Pogotowie Ratunkowe ..... 999  
 Straż Pożarna ..... 998  
 Policja ..... 997  
 Policja Polkowice ..... 45-18-61

### SZPITALA

Lubin ul. Bema 6 ..... 44-45-97  
 Głogów ul. Kościuszki 15 ... 34-25-33

### APTEKI

ul. K.B. Kominka 7 ..... 45-02-01  
 ul. K.B. Kominka ..... 45-02-64  
 ul. Browarna ..... 47-46-17  
 ul. Skalników ..... 45-23-91  
 ul. Moniuszki 3a ..... 45-17-11  
 Lecznice dla Zwierząt  
 ul. Miedziana ..... 45-06-66  
 ul. Dąbrowskiego ..... 45-13-75

### INFORMACJE

PKS (Lubin) ..... 44-31-18  
 PKP (Lubin) ..... 44-18-85  
 PKS (Głogów) ..... 33-31-11  
 PKP (Głogów) ..... 910  
 Paszportowa (Legnica) ..... 206-01  
 Paszportowa (Lubin) ..... 44-41-27  
 Punkt Konsultacyjny Agencji  
 Rozwiązywania Problemów  
 Alkoholowych, Lubin  
 ul. Parkowa 1 ... 42-75-09 i 42-70-36  
 Punkt Konsultacyjny ds.  
 Przemocy w Rodzinie  
 i Krzywdzonego Dziecka ... 44-44-44  
 Telefoniczna miejskowa ..... 913  
 Telefoniczna zamiejscowa ..... 912  
 Spółdzielnia Mieszkaniowa ... 45-17-66  
 PGM Sp. z o.o. .... 47-42-53  
 Rejonowy Urząd Pracy ..... 45-00-49  
 Urząd Gminy ..... 47-41-46  
 POKSiR „Impresja” ..... 45-03-03  
 Radio TAXI ..... 47-41-00  
 PTVK ..... 45-16-56

## Ogłoszenie o dyżurach radnych

Radni Rady Miejskiej w Polkowicach przyjmują interesantów w ramach skarg i wniosków w każdy wtorek od godziny 16.00 do 17.00 w Urzędzie Gminy Polkowice ul. Rynek 1 (pokój nr 104).

### Wykaz dyżurów radnych Rady Miejskiej w Polkowicach

1. Witold Beller ..... 29.07.
2. Mirosław Biliński ..... 29.07.
3. Stanisława Bocian ..... 5.08.
4. Franciszek Czarny ..... 5.08.
5. Jan Hanula ..... 12.08.
6. Kazimierz Horbas ..... 12.08.
7. Marek Jankowski ..... 19.08.
8. Michał Jurczak ..... 19.08.
9. Eugeniusz Kicaj ..... 26.08.
10. Marian Klarzyński ..... 26.08.
11. Maria Kowalczyk ..... 2.09.
12. Grzegorz Kowalski ..... 2.09.
13. Witold Krzemiński ..... 9.09.
14. Grażyna Kwiatkowska .... 9.09.
15. Włodzimierz Liberski .... 23.09.
16. Wojciech Machnicki .... 23.09.
17. Grzegorz Przybecki ..... 30.09.
18. Wojciech Śnieżko ..... 30.09.
19. Marek Stańczyszyn ..... 7.10.
20. Grażyna Sulikowska ..... 7.10.
21. Marek Traczyk ..... 14.10.
22. Ireneusz Traczyk ..... 14.10.
23. Jolanta Węgierska ..... 21.10.
24. Lesław Węgierski ..... 21.10.

## SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI STRAŻY MIEJSKIEJ W POLKOWICACH ZA OKRES OD 22.09.97 DO 28.09.97

Wylegitymowano — 28 osób pełnoletnich  
 Wylegitymowano — 2 osoby niepełnoletnie

Przeprowadzono — 41 interwencji  
 Założono blokady na koła samochodu — 1

Odwieziono do Izby Wyrzeźwień — 1 osobę

Odwieziono do domu — 1 osobę  
 Przeprowadzono łącznie — 269 kontroli w tym:

— obiektów komunalnych — 11  
 — obiektów handlowych nocą — 225  
 — terenu wokół sklepu „Waliccy” — 27  
 — targowiska — 6

Przekazano Policji sprawców wykroczeń z art. 87 Kw. — zatrzymanego nietrzeźwego kierującego.

Pouczono za popełnione wykroczenie — 5 osób.

Ukarano mandatami karnymi — 8 osób na sumę — 335 zł za wykroczenia przeciwko:

— porządkowi i spokojowi publicznemu — 3 osoby na sumę — 110 zł

— bezpieczeństwu osób i mienia — 1 osobę na sumę — 100 zł

— przeciwko zdrowiu — 1 osobę na sumę — 60 zł

— przeciwko urządzeniom użytku publicznego — 3 osoby na sumę — 85 zł.

Sporządzono wniosek o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń za wykroczenie przeciwko porządkowi i spokojowi publicznemu.

Sporządzono łącznie 21 notatek urzędowych dotyczących:

— interwencji — 6  
 — psów — 1

— źle zaparkowanych pojazdów — 2  
 — nietrzeźwych kierujących — 1

— osób legitymowanych — 7  
 — osób pouczonej — 4

### Opisy niektórych interwencji przeprowadzonych przez funkcjonariuszy SM

• W dniu 22.09.1997 r. funkcjonariusze SM odwieźli do Schroniska dla Bezdomnych Zwiastów w Legnicy bezpańskiego psa, który był od kilku dni na jednej z posesji przy ulicy Grabowej w Polkowicach o czym KSM powiadomili jej mieszkańcy.

• W dniu 26.09.1997 r. mieszkanka Polkowic zgłosiła o dużym groźnym psie, który biega bez kagańca oraz smyczy przed barem piwnym przy ul. Dąbrowskiego. Funkcjonariusz SM ustalił właściciela psa, wobec którego zastosowano postępowanie mandatowe.

• W dniu 26.09.1997 r. o godzinie 22.00 dyżurny KSM otrzymał imienne zgłoszenie o fackie zakłócania ciszy nocnej przez mieszkańca Os. Centrum. Funkcjonariusze SM przy pomocy patrolu Policji przeprowadzili w stosunku do mężczyzny, który zakłócał spoczynek nocny innym lokatorem bloku, czynności służbowe — sporządzono wniosek o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń przy Sądzie Rejonowym w Lubinie.

• W dniu 29.09.1997 r. w godzinach nocnych patrol zmotoryzowany SM na ulicy Dąbrowskiego w Polkowicach ujawnił nietrzeźwego kierującego samochodem osobowym. O zatrzymaniu nietrzeźwego kierowcy powiadomiono dyżurnego Komisariatu Policji w Polkowicach, następnie wspólnie z funkcjonariuszami Policji przeprowadzono dalsze czynności służbowe.

## Program Polkowickiej Telewizji Kablowej

### PIĄTEK 3.10.97

17:30 Program dnia  
 17:35 Serwis Informacyjny  
 17:45 POKSiR zaprasza  
 17:50 Magazyn sportowy  
 18:20 „Armia” film /powt./  
 19:10 „Amerykańska Odyseja kosmiczna” film dokumentalny /powt./  
 19:55 „Skok” - film fabularny prod. polskiej /powt./

### PONIEDZIAŁEK 6.10.97

9:00 Program dnia  
 9:05 Retransmisja Mszy Świętej  
 10:05 Przygody Saltiego cz. 7 film fabularny  
 10:30 „Wiry życia” serial 1 odc.  
 17:30 Program dnia  
 17:35 Serwis Informacyjny /powt. z piątku/  
 17:50 Retransmisja meczu  
 19:20 „Przygody Saltiego” /powt./  
 19:45 „Wiry życia” serial 1 odc. /powt./

### WTOREK 7.10.97

17:30 Program dnia  
 17:35 Serwis Informacyjny  
 17:50 „Dinucie” serial dla dzieci  
 18:15 „Gość w studio”

18:45 „Poza rok 2000” cz. 26 filmu dokument.

19:30 „Dusty” serial 2 odc.  
 20:00 „Crimetime” film fab.

### ŚRODA 8.10.97

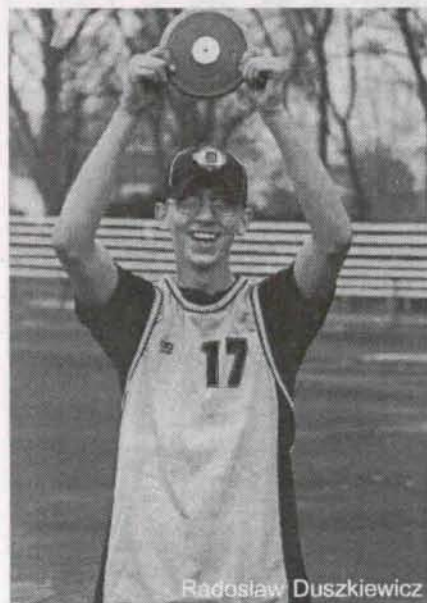
9:00 Program dnia  
 9:05 „Dinucie” serial dla dzieci /powt. z wtorku/  
 9:30 „Stulecie samochodu” odc. 13 film dokumentalny  
 10:00 „Poza rok 2000” /powt./  
 10:45 „Dusty” /powt./  
 11:15 „Crimetime” film fab. /powt./

### CZWARTEK 9.10.97

9:00 Program dnia  
 9:05 „Dinucie” serial dla dzieci  
 9:30 Serwis Informacyjny  
 9:45 Gość w studio /powt./  
 10:15 „Stulecie samochodu” film dokumentalny /powt./  
 10:45 „Armia USA”; Szturmowe śmigłowce Kobra — film dokumentalny  
 11:20 „Amerykańska Odyseja Kosmiczna” film dokumentalny  
 11:55 „Lotna” film fab. produkcji polskiej

## Łukasz Heinze mistrzem Polski

Znakomicie wypadli polkowiccy lekkoatleci podczas sobotnich mistrzostw Polski młodzików, jakie odbyły się w Poznaniu. Łukasz Heinze zdobył tytuł mistrza w rzucie oszczepem uzyskując odległość 58,24 m. Dalsze miejsca zajęli: piąte — Marta Michalik w rzucie oszczepem — 33,52 m. (7) Radosław Duszkiewicz w dysku — 43,64 m. (9) — Radosław Duszkiewicz — 12,40 m. (10) Bartek Błaszczak — 11,87 m. (11) Patryk Faryniarz — 11,40 m — wszyscy w pchnięciu kulą. W sumie reprezentacja województwa legnickiego zdobyła jeden złoty i dwa srebrne medale. Te ostatnie zdobyły Antonowicz z Aurum Złotyryja (skok wzwyż) oraz Siedleczyk z Piasta Głogów (1000 m).



Radosław Duszkiewicz

Podczas sobotniego ogólnopolskiego mitingu lekkoatletycznego znakomicie wypadł nasz oszczepnik Ireneusz Karasiński uzyskując wynik 81,02 m. Odległość ta okazała się najlepszym rezultatem tego konkursu. Ireneusz Karasiński wynikiem tym potwierdził przynależność do kadry narodowej i olimpijskiej osiągając jednocześnie minimum na mistrzostwa Europy — Belgrad' 98.

## Jeleniogórski turniej

W dniach 19-21 września polkowiccy koszykarki przebywały w Jeleniej Górze uczestnicząc w ogólnopolskim turnieju. Do Polkowic powróciły z drugą lokatą. W poszczególnych meczach uzyskały następujące rezultaty. Przegrały z Karkonoszami Jelenia Góra 70:72 i Widzewem Łódź 57:84. W pozostałych meczach pokonały legnickiego Lwa 63:52, zgorzelecką Osę 72:68 oraz MOS Bytom 64:59. W przekroju trzydniowego turnieju najwięcej punktów dla polkowickiego Orła zdobyły Urban 67, Fedoriak 63 oraz Kłosińska 57. Zwyciężyły koszykarki Widzewa Łódź, które wszystkie pojedynki zapisały na swoje konto. Tymczasem w minioną sobotę nasze koszykarki zainaugurowały rozgrywki o mistrzostwo II ligi koszykówki żeńskiej. W spotkaniu tym pokonały rezerwy Stilonu Gorzów 61:35. Najwięcej punktów zdobyły Urban 19, Fedoriak 18 i Kłosińska 12. Gratulujemy.

## Sezon przy sztandze

Wrocław był miejscem trzeciej rundy II ligi w podnoszeniu ciężarów. Zwyciężyli sztangiści Burzy Wrocław (1705,5 pkt). Drugie miejsce zajął Górnik Polkowice (1555,8 pkt.). Po tej rundzie nasi sztangiści zajmują nadal 12 pozycję w II lidze wśród 20 startujących zespołów. Punkty dla Górnika m.in. zdobyli Stanisław Michajluk, Zdzisław Synowiec, Tomasz Michalski i Łukasz Łoziński. Kolejna runda odbędzie się 25 października w Zielonej Górze.

## Dobra passa polkowickich piłkarek

Nadal znakomicie spisują się polkowicce szczypiornistki, które walczące o pierwsze miejsce w lidze makroregionalnej młodziczek. Tydzień temu odniosły kolejne zwycięstwo, pokonując tym razem w Jeleniej Górze tamtejszą Jelfę 27:19, przegrywając do przerwy 13:14. W tym spotkaniu najwięcej bramek zdobyły Marta Olewińska — 7, Monika Szymkowiak — 6, Ewelina Grębska — 4 oraz Anna Koniak — 3. Kilka dni temu powołana została kadra młodziczek województwa legnickiego. Wśród 20 kadrowiczek znalazły się dwie wasze koleżanki Monika Szymkowiak i Marta Olewińska.

## Dobry początek

W Krotoszycach z udziałem blisko 60 zawodników odbył się wojewódzki turniej klasyfikacyjny młodzików i kadetów w tenisie stołowym. Bardzo dobrze wypadli reprezentanci Górnika Polkowice. W kategorii dziewcząt zwycięstwo odniosła Justyna Kaczor. Trzecie miejsce wywalczyła Monika Lesińska. Najmłodsza uczestniczka Ewelina Kaczor ostatecznie zajęła ona 17 miejsce, co sporym sukcesem, zważywszy, że był to jej pierwszy występ w tak poważnej imprezie. Znakomicie natomiast zagrał Bartek Dzięba, Paweł Lopko i Paweł Gacek. Zajęli oni trzy pierwsze miejsca. Nieco słabiej zagrał kadeci. Bartek Królikowski był trzeci, Bartek Klonowski czwarty a Ryszard Norwojsz piąty. Spośród dziewcząt najlepszą z naszego zespołu była Justyna Kaczor.

Sekcja tenisa stołowego prowadzi nabór dzieci z klas 1-3. Zgłoszenia przyjmowane są codziennie od wtorku do piątku od godziny 16.30 w Zespole Szkół.

## Na osłodę sezonu

Bardzo dobrze spisali się kolarze Górnika Polkowice. Podopieczni Eugeniusza Niemca wywalczyli brązowy medal w mistrzostwach Polski w duathlonie juniorów młodszych. W silnie obsadzonej konkurencji znakomicie pobiegli na 7,5 km i przejechali na rowerze 20 km Maciej Rzepka, Łukasz Karbowski i Robert Walkowiak. Mistrzami Polski zostali duathloniści Energetyka Grifino startujący z aktualnym wicemistrzem Europy Arturem Osickim. Drugie miejsce zajęła Olimpia Poznań.

Nieco wcześniej Maciej Bukraba zwyciężył w Kościanie podczas ogólnopolskiego kryterium ulicznego na dystansie 36 km. Zdeklasował on 150 rywali. Jego kolega klubowy Ireneusz Krynicki był tym razem czwarty. Ta para reprezentować będzie KS Górnik Polkowice 18 października podczas tegorocznych mistrzostw Polski w jeździe parami, jakie rozegrane zostaną w Nysie. Trzymamy kciuki.

## Mecz kolejki

Tak nazwano sobotnie spotkanie Polaru Wrocław z Górnikiem Polkowice. I rzeczywiście był to pasjonujący, wyrównany i jednocześnie bardzo męski pojedynek. Bezbramkowy remis był sprawiedliwym rezultatem dla obu drużyn, chociaż Spychała i Malawski kilkakrotnie byli przed szansą zdobycia bramki. Cieszy punkt, szczególnie na wyjeździe, choć apetyty rosną w... Górnik Polkowice nadal na trzecim miejscu w tabeli. W najbliższą sobotę naszych piłkarzy zobaczymy w meczu z Bielawianką. Jego początek o godzinie 15.00.

Tabela po 11 kolejce:

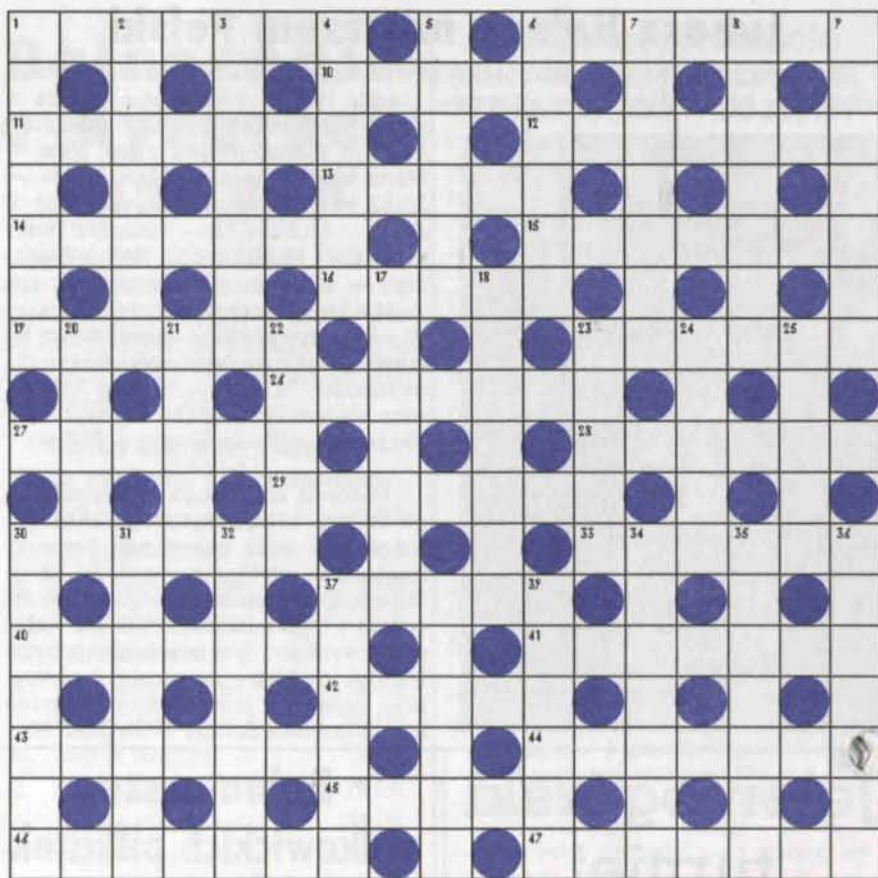
1. Rulimpex	10	23	24:9
2. Obra Kościan	10	21	21:9
3. Górnik	10	20	22:6
4. Polar	10	20	18:9
5. Pogoń	11	19	16:8
6. Rawia	11	18	11:8
7. Kryszał	11	17	14:14
8. Mirex	10	16	20:18
9. Chrobry	11	16	15:17
10. Promień	11	15	15:8
11. Wedan	10	15	18:14
12. Lechia	10	14	10:11
13. Polonia	11	13	16:20
14. Piast	11	12	12:21
15. Ślęza	11	11	14:14
16. Moto Jelcz	11	9	19:23
17. Bielawianka	10	9	11:21
18. Orzeł	10	5	8:23
19. KP Brzeg	10	4	4:34



Joanna Florczak — nadzieja polkowickiego tenisa stołowego.

**POZIOMO:** 1. Śmieszny film; 6. Przydomowy warzywniak; 10. Napój chłodzący; 11. Afrykańskie państwo; 12. Np.: matura; 13. Wychodzi z poczwarki; 14. Dzienny zarobek; 15. Otacza kości; 16. Powietrzny atak; 19. Miłośnik; 23. Podniosło o Ojczyźnie; 26. Linia łącząca punkty o jednakowym kierunku wiatru; 27. Obóz jeniecki; 28. Miasto w Chinach; 29. Imię męskie; 30. Imię Makuszyńskiego; 33. Dawniej: zniewaga; 37. Magazyn; 40. Miasto z lwem w herbie; 41. Sąsiaduje z Polską; 42. Tłumi drgania w samochodzie; 43. Ciasno zwinięta wędlina; 44. Gruby zeszyt; 45. Skóra na rękawiczki; 46. Dzwignia handlu; 47. Wodospad na pograniczu USA i Kanady.

**PIONOWO:** 1. Profesorskie biurko; 2. Bije monety; 3. Np.: jabłotka; 4. Kozacki przywódca; 5. Grał go Fijewski; 6. Drapieżnik z rodziny kotów; 7. Dialog; 8. Grecka bogini ziarna i zasiewów; 9. Utwór wokalno-instrumentalny; 17. Używany w chłodnictwie; 18. Gorzalka; 20. Podziemna kolejka; 21. Kupon, bon; 22. W gwiazdozbiorze Oriona; 23. Znak zodiaku; 24. Barwnik w kserokopiarce; 25. Troja; 30. Najmniejszy ptak; 31. Półksiężycowa bułka; 32. Trójkątna linijka; 34. Toczy się kołem; 35. Zboże siane jesienią; 36. Wydział w fabryce włókienniczej; 37. Miasto nad jeziorem Huron; 38. Niewielki, zwiny drapieżnik; 39. Miasto w RPA.



## BARAN

Propozycja, którą teraz możesz otrzymać jest godna zainteresowania. Zanim podejmiesz decyzję — zastanów się nad wszystkimi plusami i minusami. Poradź się partnera, a może we dwoje zaczniecie działać? W pracy wiele dodatkowych obowiązków. Doskonale finanse.

## BYK

Nie angażuj się na razie w żadne interesy ani układy. Cokolwiek zaczniesz, może przynieść Ci teraz więcej szkody niż pożytku. Od piątku sytuacja zacznie się poprawiać i wkrótce zobaczysz świat w jaśniejszych kolorach. Niespodziewane spotkanie będzie bardzo miłe.

## BLIŹNIĘTA

Przed Tobą pojawi się — w najbliższych dniach — szansa na realizację wielkich planów życiowych. Być może ogarną Cię wątpliwości, ale nie zrażaj się na początku. Sukces wymaga wysiłku. Zmobilizuj swoje siły i śmiało ruszaj przed siebie. We wtorek dostaniesz list.

## RAK

Twój egoizm może doprowadzić do tego, że zrazisz do siebie bardzo wiele osób. Nie pal za sobą mostów, potem będziesz żałować. Przed Tobą dość dobry tydzień, choć pracowity. Ktoś może sprawić Ci miłą niespodziankę w postaci drobnego prezentu lub zaproszenia.

## LEW

Nadchodzący tydzień przeznacz przede wszystkim na sprawy domowe. Przejrzyj garderobę, posprzątaj szafy przed zimą. Teraz znajdziesz wolne chwile czas na

zajęcia, na które przedtem nie miałeś zbyt wiele czasu. W pracy niewiele będzie się dziać, więc nie stracisz.

## PANNA

Wokół Ciebie krąży ostatnio młoda osoba, której brak jednak odwagi, aby zbliżyć się i zacząć rozmowę. Jeżeli zrobisz pierwszy krok — może okazać się, że wyniknie z tego coś więcej niż tylko przelotna znajomość. Od czwartku mogą pojawić się problemy z gotówką.

## WAGA

Jeżeli ostatnio Twoje sprawy nie szły zbyt dobrze — nie przejmuj się. To wkrótce minie i najpóźniej od przyszłego poniedziałku wszystko powinno wrócić do normy. Pamiętaj — na chandrę najlepszy jest spacer z miłą osobą albo słuchanie ulubionej muzyki. Skorzystaj!

## SKORPION

Przed Tobą mogą pojawić się w najbliższych dniach okazje do zmian i to zarówno w pracy jak i w życiu zawodowym. Co z tego wyniknie — zależy będzie wyłącznie od Ciebie. Unikaj wszelkiego rodzaju doradców. Jeżeli teraz dasz sobie radę, potem będzie dużo łatwiej.

## STRZELEC

Twoje ambicje mogą być wielkie, ale postaraj się dostosować je do rzeczywisto-

ści. Zaoszczędzisz w ten sposób czas i energię, a może nawet sporo pieniędzy. Twoje zdanie w ważnych dla Ciebie sprawach powinno być w tej sytuacji podporą działania. Uważaj na Wodnika.

## KOZIOROŻEC

Jeżeli masz teraz jakieś sprawy do załatwienia — pośpiesz się i nie marnuj czasu na czcze plany i gadanie. Nikt za Ciebie niczego nie zrobi, nawet jeśli złożył Ci taką obietnicę. Licz sam na siebie, a zobaczysz, że potrafisz zrobić wszystko, do czego się zabierzesz.

## WODNIK

Jesienna nostalgia może mieć w tym tygodniu na Ciebie ogromny wpływ. Stಾನiesz się rozmarzony i leniwy. Obowiązki zmuszą Cię jednak do działania i nic na to nie poradzisz. Porozmawiaj z życzliwą Ci osobą — we dwoje łatwiej znieść wszelkie smutki, ale i radości.

## RYBY

Spotkanie, w którym weźmiesz niedługo udział może wiele zmienić w Twoim życiu. Nie będzie to żadna rewolucja, ale i tak przeżyjesz lekki zawrót głowy. Może brakować Ci czasu na pracę albo sprawy rodzinne — wszystko dobrze zaplanuj i żyj teraz z zegarkiem w ręku.



Wydawca: "MB Media" • Opracowanie, skład i przygotowanie do druku: "MB Media", ul. Górna 3/3, 59-320 Polkowice • Tygodnik bezpłatny • Druk: "ATUT" s.c. - Lubin, ul. Prusa 2 • Nakład 3000 egz. • Biuro reklam i ogłoszeń: tel./fax 45-23-81.